



Øst for Paradis præsenterer:

HVAD VIL FOLK SIGE

En film af IRAM HAQ



PREMIERE

19. april 2018

PRESSEVISNING:

Lang presse: 1. februar kl. 9.30 i Grand
Kort presse: 5. april kl. 9.30 i Grand

PREMIEREBIOGRAFER

Grand Teatret (Kbh) Empire Bio (Kbh), Øst for Paradis (Aarhus),
Café Biografen (Odense), Biffen (Aalborg), Nicolai Bio (Kolding),
Søllested Bio – *flere følger*

HENT HIGH RES FOTOS

<http://distribution.paradisbio.dk/film.asp?id=306>

HENT FILMKLIP:

<https://paradis.digitalepk.dk/> - PW: presse

Det nye norske drama HVAD VIL FOLK SIGE er skrevet og instrueret af norsk-pakistanske Iram Haq, og er hendes anden spillefilm siden den prisbelønnede debut *I Am Yours*, der havde premiere på Toronto International Film Festival i 2013. Filmens hovedrolle spilles af den debuterende 18-årige Maria Mozhdah i en imponerende præstation overfor Adil Hussain, der har medvirket i *Life of Pi* foruden en lang række indiske og internationale film.

Filmen er kommet rigtig godt fra start – med over 110.000 solgte billetter i hjemlandet og har vundet 'New Auteurs'-prisen på den amerikanske AFI Festival, samt hele tre priser ved den franske festival Les Arcs European Film Festival i kategorierne 'Audience Choice Awards', 'Femme de cinéma Sisley/Les Arcs Prize' og 'Young Jury Prize – Special Mention'.

SYNOPSIS

16-årige Nisha lever et dobbeltliv. Derhjemme er hun den perfekte og pligttopfyldende pakistanske datter, men sammen med vennerne er hun bare en helt almindelig norsk teenager. En dag afsløres Nishas dobbeltliv, da hendes far tager hende i at kysse med sin norske kæreste, og hendes to verdener kolliderer på brutal vis.

For at sætte et eksempel vælger Nishas forældre derfor at kidnappe hende og sende hende til Pakistan for at bo med slægtninge. I et land hun aldrig før har været i, er Nisha tvunget til at tilpasse sig sine forældres levevis.



OM FILMEN

HVAD VIL FOLK SIGE er en coming-of-age fortælling om en ung teenagepige fanget mellem to meget forskellige verdener. Når Nisha er sammen med gymnasieveninderne er hun en ganske almindelig norsk teenager der går ud med sine veninder, lytter til hip hop, snakker om fester og fyre, og har en norsk kæreste. Men indenfor hjemmets rammer er hun den perfekte pakistanske datter. HVAD VIL FOLK SIGE er en gribende og rørende fortælling om det komplekse forhold mellem far og datter. Det er historien om en ung kvinde, der må finde sin egen vej i livet, og den 18-årige hovedrolleindehaver Maria Mozdah gør en imponerende debut på det store lærred. Fortællingen er inspireret af instruktør Iram Haqs egne oplevelser som teenager tilsat en række fiktive elementer.

OM INSTRUKTØREN

Iram Haq er en skuespillerinde, manuskriptforfatter og instruktør, født i 1976 og uddannet art director ved Westerdals School of Communication i Oslo. Hun startede sin karriere som skuespillerinde og har medvirket i en række tv-serier og film. I 2004 debuterede hun som manuskriptforfatter med kortfilmen *Old Faithful* som hun også selv medvirkede i, og filmen blev udvalgt til kortfilmskonkurrencen på Venice International Film Festival. Kortfilmen *Little Miss Eyeflap* er hendes instruktørdebut og havde premiere på Sundance Film Festival i 2009, og har siden vundet adskillige priser. *I Am Yours* er Iram Haqs prisbelønnede spillefilmsdebut, der havde premiere på Toronto IFF i 2013. Hendes anden og seneste spillefilm *HVAD VIL FOLK SIGE* fik verdenspremiere på Toronto IFF i 2017 og har desuden spillet på CPH PIX i oktober 2017. Til daglig bor Iram i Oslo med sin søn og skriver for tiden på en roman.

FILMOGRAFI

Hvad vil folk sige, 2017, Feature

I Am Yours, 2013, Feature

Little Miss Eyeflap, 2009, Short



Q&A MED INSTRUKTØREN

Lad os begynde med filmens titel. Hvor stammer den fra?

Udtrykket 'hvad vil folk sige' (log kya kahenge) er et udtryk som alle pakistanere og indere kan relatere til. På hindi og urdu er det et ofte benyttet udtryk i familier og miljøer hvor man sætter tradition og ære højt. Og dette fokus på hvad andre mener er noget jeg gerne vil komme til livs; ja, faktisk vil jeg gerne hive udtrykket op ved rødderne, én gang for alle.

Men på et mere personligt niveau, hvad betyder udtrykket så egentlig for dig?

Bagved ved alt dette ligger et personligt ønske om at leve et hæderligt liv; at være tro mod mig selv. At gøre de ting jeg har lyst til og ikke at leve for andres skyld. Det ligger bare ikke til min natur at indordne mig under andre. Det er derfor jeg finder det interessant at kigge nærmere på hvad det at tilpasse sig andre menneskers – eller et helt systems – ønsker og behov rent faktisk gør ved mennesker. Der er en slags frihed i at fortælle piger som er underlagt social kontrol, at det er hårdt mens det står på, men at de aldrig skal lade sig kue af andres ønsker og behov.

Hvilken slags samtaler håber du at filmen vil starte?

Jeg håber at filmen vil åbne op for en dybere forståelse for det dilemma forældre og børn finder sig selv i, især når de kommer fra så forskellige verdener som Nisha og hendes far gør det. Jeg er ikke ude på at provokere nogen, men jeg har et stærkt behov for at fortælle noget der er sandt.



Hvad har inspireret dig til at skabe den emotionelle historie bag denne film?

Filmen er inspireret af flere hændelser fra mit eget liv. Ligesom Nisha i filmen havde jeg hovedsageligt norske venner, og det føltes meget uretfærdigt at være en ung pige og ikke at have lov til at gøre de samme ting som de andre gjorde. Jeg blev kidnappet af mine egne forældre og var tvunget til at bo med mine slægtninge i Pakistan, da jeg var 14 år gammel. Når det er sagt, så har jeg tilføjet en lang række fiktive elementer til filmen.

Hvordan har din kreative proces ændret sig siden du fik ideen til filmen i første omgang?

Jeg har ventet på at blive moden nok til at gengive historien på en nuanceret måde, for at undgå at gøre det til en historie om forfærdelige forældre og den stakkels pige. Det er selvfølgelig sværere for mig at sætte mig i mine forældres sted end at relatere til min egen generation, men jeg var nødt til at prøve at forstå deres mindset, og at se historien fra begge sider. Jeg snakkede desuden med psykologer, der arbejder for børnebeskyttelsesværn samt andre multi-kulturelle piger.

Hvilke nøgleelementer plejer du at beskæftige dig med når du skriver manuskripter?

Narrativer der interesserer mig kommer altid først. Og social kontrol, familierelationer og især dynamikker indenfor en familie er noget jeg har haft interesse for i ganske lang tid. Jeg kan godt lide at udforske nære menneskelige relationer og hvordan vi interagerer med hinanden.

Optagelserne var delt udover Norge og Indien. Hvordan var det at optage i Indien?

Det var en magisk oplevelse at arbejde i Rajasthan i Indien. Min far og mine forfædre stammer derfra. Jeg kender sproget og det var en stor fordel. Jeg føler at jeg fandt mig selv der. Jeg var i Indien fem gange og fik mulighed for at vise billeder og dele nogle minder med min far, mens hans stadig levede. Det betød rigtig meget for mig.

Hvordan var det at arbejde med et bredt udvalg af skuespillere, ift. alder, professionel erfaring, og kulturelle baggrunde?

Jeg elskede at jeg havde et indisk team, der arbejdede sammen med danskere, tyskere og svenskere. Skuespillerne har været fantastiske hele vejen igennem; jeg elsker dem alle sammen. Man kommer hinanden meget nært i løbet af den intense og kreative proces som det er at lave en film. Maria Mozhdah som spiller hovedrollen, er en helt utrolig pige. Der er ganske enkelt noget ekstraordinært over hende. Vi havde så fantastisk en kemi på settet, at jeg nogen gange glemte at hun kun er 17 år.



CAST & CREW

Maria Mozhdah

Født i 1999 i Pakistan, men opvokset i Norge. Da hun var 10 år gammel blev hun castet som en af hovedrollerne til en populær, norsk tv-serie for børn. Dette er hendes eneste erfaring med skuespilfaget før hun imponerede med sin præstation som Nisha i HVAD VIL FOLK SIGE.



Adil Hussain

Adil Hussain er en 54 år gammel skuespiller, født i Assam, Indien. Han er en indisk veteranskuespiller kendt fra teaterstykker, tv-serier og film. Han har studeret drama i New Delhi og London.

Adil har medvirket i en lang række film både indiske og internationale, og flere vil måske genkende ham fra den internationale succes *Life of Pi* (2012) og *Den modvillige fundamentalist* (2012). I 2017 medvirkede han i hele seks film, heriblandt HVAD VIL FOLK SIGE.



CREDITS

Instruktør:	Iram Haq
Manuskript:	Iram Haq
Foto:	Nadim Carlsen
Klip:	Janus Billeskov Jansen Anne Østerud
Lyddesign:	Tormod Ringnes
Production Design:	Ann Kristin Talleraas Vintee Bansal
Musik:	Martin Pedersen Lorenz Dangel
Produktion:	Mer Film Rohfilm Factory Zentropa Sweden
Producer:	Maria Ekerhovd
Co-producers:	Karsten Stöter Lizette Jonjic Madeleine Ekman
Med støtte fra:	Norsk filminstitut Eurimages Nordisk film & TV fond Deutscher Filmförderfonds Mitteldeutsche Medienförderung Medienboard Berlin-Brandenburg Nordmedia Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen Svenska filminstitutet Film i Väst
Original titel	Hva vil folk si
Intl. titel	What Will People Say
Varighed og format	106 minutter, DCP
Land og år	Norge, Tyskland, Sverige 2017
Sprog	Norsk, urdu
DK distribution	Øst for Paradis

Lanceres med støtte fra Det Danske Filminstitut og Nordisk Film og Tv Fond

